



**FLORIDA DEPARTMENT *of*
ECONOMIC OPPORTUNITY**

**DEVLOPMAN KOMINOTÈ
SIBVANSYON GLOBAL- REKIPERASYON DEZAS**

BIWO REZILYANS ALONTÈM

**AKSÈ LANG AK
PLAN AKSEBILITE**

I. ENTWODIKSYON

Biwo Plan Rezilyans Alontèm Aksè Lang (LAP) Depatman Opòtinite Ekonomik Florid la (DEO) eksplike aksyon Biwo Rezilyans Alontèm lan pral pran pou asire konfòmite avèk Tit VI Lwa sou Dwa Sivil 1964 la, Dekrè Egzekitif 13166 ak Dènye Direktiv 72 FR 2732 pwogram Depatman Lojman ak Devlopman Iben Ameriken (HUD) te pibliye ki gen rapò ak sèvis rekiperasyon pou katastwòf yo. Tit VI nan Lwa sou Dwa Sivil nan 1964, Dekrè Egzekitif 13166 ak HUD 72 FR 2732 lan mande pou moun ki resevwa asistans finansye federal yo dwe pran aksyon rezonab pou asire bon jan aksè nan aktivite yo, pwogram ak sèvis pou moun ki gen kapasite anglè limite (LEP) ak andikap vizyèl oswa oditif.

DEO responab pou administre Sibavansyon pou Devlopman Kominotè- Rekiperasyon Dezas (CDBG-DR) ak Fon Kontwol Dega (CDBG-MIT) nan tout zòn Florid yo, ki te swa deziyen kòm pi afekte ak detrès pa HUD oswa zòn detèmine pa DEO kòm pi afekte ak detrès (MID). LAP sa a dekri kijan DEO planifye pou asire ke moun LEP yo gen aksè siyifikatif nan pwogram ak sèvis Biwo Rezilyans Alontèm li yo. LAP dekri (1) analiz DEO ki gen kat faktè ki etabli pou idantifye bezwen moun LEP yo nan tout 61 konte yo ki sèvi pa pwogram Rekiperasyon Dezas yo ak (2) pwotokòl ki akonpaye yo, fòmasyon ak efò sansibilizasyon DEO ap devlope ak aplike pou asire Moun LEP yo ka jwenn aksè nan asistans pou rekiperasyon ak rediksyon apre dezas.

II. OTORITE LEGAL

Tit VI nan Lwa sou Dwa Sivil 1964 la prevwa ke okenn moun pa dwe, "sou baz yo nan ras, koulè oswa orijin nasyonal, dwe eskli nan patisipasyon, refize yo benefis ki genyen, oswa pou yo sibi diskriminasyon anba nenpòt pwogram oswa aktivite k ap resevwa asistans finansye federal." Menm jan an tou, Seksyon 109 nan Lwa sou Lojman ak Devlopman Kominotè prevwa ke pa gen okenn moun ki dwe eskli nan patisipasyon, refize yo benefis ki genyen oswa yo pou sibi diskriminasyon anba nenpòt pwogram oswa aktivite paske akòz orijin nasyonal la. Dekrè Egzekitif 13166 egzije pou moun k ap resevwa yo pran mezi rezonab pou asire aksè siyifikatif nan pwogram ak aktivite pa moun LEP yo pou evite refize benefis yo akòz yon orijin nasyonal.

III. MOUN KI GEN NIVO ANGLE LIMITE

LEP defini antanke moun ki gen yon kapasite limite pou li, pale, ekri oswa konprann anglè epi yo ka egzije asistans lang pou yo gen aksè adekwa nan sèvis ak pwogram yo. Egzanp popilasyon yo ap gen ladan moun LEP yo ke DEO ak founisè li yo ap sèvi, tankou, men yo pa limite a sa sèlman, moun k ap chèche reyabilitasyon lojman, rekonstriksyon oswa ranplasman akòz domaj ki te sibi nan tout dezas pase, prezan ak pwochen..

IV. AGAJMAN DEO AK MOUN KI GEN NIVO ANGLE LIMITE

DEO pran angajman total pou fè sèvis ak enfòmasyon disponib pou moun LEP yo atravè sèvis entèpretasyon gratis sou demann. Anplis de sa, kote yon kantite siyifikatif oswa pwopòsyon nan popilasyon sèvis ki kalifye a mande pou sèvis oswa enfòmasyon nan yon lang ki pa anglè, DEO angaje nan bay enfòmasyon enpòtan pwogram lan nan lang sa a.

Sèvis lang oral (entèpretasyon) ap vini sou fòm kominikasyon apwopriye "nan lang", yon manm pèsònèl kalifye bileng ki kominike dirèkteman nan lang yon moun LEP ak / oswa kontra sèvis entèprèt. Sèvis aksè nan lang ekri ap vini sou fòm yon tradiksyon ekri ke tradiktè DEO oswa yon kontraktè tradiksyon DEO apwouve.

V. GARANTI BON JAN AKSÈ MOUN LEP YO

An akò avèk direktiv HUD yo, DEO te fè yon analiz kat faktè pou detèmine etap rezonab li dwe pran pou asire aksè ki gen sans pou moun LEP yo:

PREMYE FAKTÈ: DEO te detèmine kantite oswa pwopòsyon moun LEP ki kalifye pou jwenn sèvis oswa ki gen chans pou biwo pwogram alontèm pou rezilyans yo dekouvri yo.

Baze sou Ankèt Biwo Sondaj Ameriken sou Kominote Ameriken an 2015, DEO idantifye Espanyòl ak Kreyòl Franse kòm lang prensipal moun LEP ki abite nan Florid pale.

Lang/Nivo nan Lang	Estime	Maj Erè
Total:	18,564,715	+/-634
Pale Anglè sèlman	13,346,251	+/-16,314
Espanyòl or Kreyòl Espanyòl :	3,849,991	+/-11,761
Pale Anglè “trè byen”	2,184,602	+/-11,392
Pale Anglè “mwens pase trè byen”	1,665,389	+/-11,156
Kreyòl Fransè:	386,481	+/-8,856
Pale Anglè “trè byen”	209,593	+/-5,268
Pale Anglè “mwens pase trè byen”	176,888	+/-5,191

Moun LEP Panyòl oswa Kreyòl Panyòl konte pou apeprè 9 pousan nan moun ki abite nan Florid. Moun LEP kreyòl Franse yo konte pou apeprè 1 pousan nan moun ki abite nan Florid. Majorite moun LEP kreyòl franse yo abite nan zòn siklòn Hermine / Matthew oswa siklòn Irma MID. Pa gen lòt lang LEP endividyèl ki konte pou plis pase 0.2 pousan nan moun ki abite nan Florid.¹

DEZYÈM FAKTÈ: DEO te detèmine a ki frekans moun LEP yo rive jwenn Biwo Pwogram Rezilyans alontèm yo. Akòz inik konpozisyon demografik Florid la, DEO rekonèt ke diferan zòn ka gen diferan bezwen langaj.

Anplis enfòmasyon demografik volontè sou opòtinite egal, DEO kolekte preferans lang prensipal chak kliyan DEO si kliyan an dakò bay enfòmasyon yo. Pandan tout pwosesis adopsyon plan aksyon an nan Siklòn Hermine / Matthew osi byen ke zòn MID Siklòn Irma a, DEO te resevwa demann pou kominikasyon an Panyòl ak Kreyòl Franse, men se pa nan nenpòt lòt lang LEP. Nan zòn MID siklòn Michael yo, DEO te resevwa demann pou kominikasyon an panyòl, men se pa nan nenpòt lòt lang LEP.

Baze sou yon revizyon rezilta resansman nan tout eta a ak done preferans lang DEO yo kolekte nan zòn MID Siklòn Hermine / Matthew ak Siklòn Irma a, DEO te detèmine ke Panyòl ak Kreyòl Franse se de lang siyifikatif moun yo ap bezwen aksè nan pwogram Biwo Rezistans Alontèm ak sèvis nan zòn MID Siklòn Hermine / Matthew ak Siklòn Irma a. Sepandan, baze sou revizyon rezilta resansman yo ak done preferans lang DEO kolekte nan zòn siklòn Michael MID yo, DEO te detèmine ke Panyòl se sèl lang siyifikatif moun yo pale ki pral bezwen aksè nan pwogram ak sèvis Biwo Rezistans alontèm nan Zòn MID siklòn Michael yo.

DEO ap kontinye kontwòle entèraksyon li yo avèk moun LEP yo epi li pral aplike sèvis tradiksyon ak entèpretasyon adisyonèl, jan sa nesèsè, pou asire aksè apwopriye nan pwogram LEP yo.

TWAZYÈM FAKTÈ: DEO te detèmine enpòtans pou bay aksè lang nan aktivite ak sèvis Biwo Rezilyans Alontèm pou moun LEP yo enfòmè e kapab patisipe.

DEO pran angajman pou bay enfòmasyon enpòtan pwogram Biwo Rezistans Alontèm bay moun LEP yo nan lang yo ka konprann. Enfòmasyon vital se enfòmasyon, kit se ekri, oral oswa elektwonik, ki nesèsè pou yon moun konprann kijan pou li jwenn nenpòt èd, benefis, sèvis, fòmasyon oswa enfòmasyon lalwa egzijè. Egzanp yo enkli aplikasyon, fòm plent, avi sou dwa ak responsablite, avi ki bay moun LEP asistans langaj gratis, liv règleman oswa avi ki mande pou yon repons moun k ap resevwa a, aplikan an oswa patisipan an.

¹ DEO te detèmine ke Kreyòl Ayisyen an se lang prensipal yo rankontre, ki tonbe anba kouvèti Kreyòl Fransè a.

Biwo Rezilyans Alontèm pran angajman pou li revize chak pwogram li yo pou idantifye enfòmasyon vital yo epi pran mezi pou asire enfòmasyon yo disponib pou moun LEP yo.

KATRYÈM FAKTÈ: DEO te pran mezi pou bay entèpretasyon ak sèvis tradiksyon apwopriye pou moun LEP yo annakò avèk bidjè li, etap sa yo gen ladan, men yo pa limite a sa sèlman.

- A. DEO te pwokire yon kontra pou tradiksyon ak sèvis entèpretasyon. Reprèzantan DEO ki ka gen entèraksyon oral ak moun LEP yo te resevwa fòmasyon pou idantifye bezwen yon kliyan pou sèvis tradiksyon ak pou bay sèvis la gratis nan yon manyè apwopriye. Okenn moun pa oblije bay pwòp entèprèt yo.
- B. DEO te pran mezi rezonab pou pibliye disponiblite sèvis entèpretasyon gratis. DEO afiche avi sou sèvis sa yo sou sit entènèt li epi li pral afiche avi sou sèvis sa yo nan chak Sant Rebuild Florida .
- C. DEO gen ladan yon lyen "Sèvis entèpretasyon ak tradiksyon" sou chak paj wèb Rekiperyasyon Dezas, pou enfòmasyon kliyan yo ke sèvis entèpretasyon gratis yo disponib sou demann nan omwen 15 lang diferan.
- D. DEO pral asire dokiman enpòtan yo tradwi pou yo ka bay aksè nan lang lan. Sou demann, DEO ap konsidere demann pou tradwi dokiman enpòtan nan lòt lang.
- E. DEO distribye kat "Kominikasyon lang" oswa "Mwen pale" nan Sant Rebuild Florida yo. Resous sa yo pral ede reprèzantan DEO yo idantifye rapidman bezwen sèvis tradiksyon, pou DEO ka bay sèvis dirèk pou kliyan sa yo.
- F. DEO anplwaye staf bileng pou ede moun LEP yo.
- G. DEO deziyen yon koòdonatè aksè lang pou revize LAP sa a epi asire moun LEP yo gen aksè siyifikatif nan sèvis yo ofri nan Biwo pwogram Rezilyans Alontèm yo. Koòdonatè aksè lang lan se:

Leah Langston
Florida Department of Economic Opportunity
Division of Community Development
107 E. Madison Street
Tallahassee, FL 32399
(850) 717-8411
Leah.Langston@deo.myflorida.com

- H. DEO pral kontwòle moun ki enskri ak aplikan yo idantifye kòm LEP pou asire entèraksyon nan lavni ak moun sa yo trete byen.

VI. GARANTI BON JAN AKSÈ POU MOUN KI GEN ANDIKAP YO

Depatman Opòtinite Ekonomik angaje nan fè sit entènèt li yo, Sant Rebuild Florida, ak lòt fòm kominikasyon aksesib a tout itilizatè yo. Pou fè sit la pi aksesib, nou mete ladan karakteristik ki vize amelyore aksè pou itilizatè ki gen andikap yo. Biwo DEO pou Rezilyans Alontèm enkli lyen ki fasilman disponib nan sèvis aksè sou sit entènèt li yo. Sit entènèt DEO a prezante teknoloji entegre pou bay aksè a moun ki gen pwoblèm vizyèl ki konpatib ak pifò lektè ekran yo. Gwo rapò ak lòt piblikasyon ki sou sit entènèt la nan fòm konpatib ak teknoloji komen pou ede yo. Fòm altènatif yo ka disponib sou demann.

Èd ak sèvis oksilyè disponib tou sou demann pou moun ki gen andikap. Tout moun ki itilize ekipman TTY / TTD ka jwenn tout nimewo telefòn sou dokiman DEO-OLTR ak paj wèb yo atravè Sèvis Relè Florid nan 711.

OLTR resevwa kòmantè sou kòman yo ka amelyore aksè sit la pou itilizatè ki gen andikap. Si yon moun ki itilize teknoloji asistans pa kapab jwenn aksè nan enfòmasyon an akòz fòm aktyèl la nan materyèl OLTR yo ka kontakte Manadjè Kominikasyon OLTR a pou plis asistans.

VII. FÒMASYON AMPLWAYE

DEO te asire ke anplwaye ki ap sèvi kliyan oswa manm piblik la gen konesans nan sa ki nan LAP sa a. DEO bay fòmasyon obligatwa sou règleman LEP ak pwosedi pou anplwaye ki ka potansyèlman kominike oswa kominike avèk moun LEP, administratè ak sèten anplwaye pandan pèfòmans nan devwa ki baze sou wèb.

VIII. SIVEYANS AK MIZAJOU

Koòdonatè Aksè Lang lan pral revize epi mete ajou LAP sa a detanzantan. Fòmasyon LEP ap fèt detanzantan kòm yon resiklaj pou anplwaye yo. Manadjè DEO yo te etabli yon pwosesis pou revize entèraksyon oral ak moun LEP pou konfòmite avèk LAP sa a. Koòdonatè Aksè Lang lan pral kowòdone ak manadjè DEO yo pou revize entèraksyon oral ak moun LEP yo pou itilize nan revizyon peryodik LAP sa a.